



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
ТҰҢҒЫШ ПРЕЗИДЕНТІ - ЕЛБАСЫНЫҢ ҚОРЫ

**«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ – 2017»**

студенттер мен жас ғалымдардың  
XII Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ**

XII Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
**«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ – 2017»**

**PROCEEDINGS**

of the XII International Scientific Conference  
for students and young scholars  
**«SCIENCE AND EDUCATION - 2017»**



14<sup>th</sup> April 2017, Astana



**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**«Ғылым және білім - 2017»  
студенттер мен жас ғалымдардың  
XII Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
XII Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
«Наука и образование - 2017»**

**PROCEEDINGS  
of the XII International Scientific Conference  
for students and young scholars  
«Science and education - 2017»**

**2017 жыл 14 сәуір**

**Астана**

**УДК 378**

**ББК 74.58**

**Ғ 96**

Ғ 96

«Ғылым және білім – 2017» студенттер мен жас ғалымдардың XII Халықаралық ғылыми конференциясы = The XII International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2017» = XII Международная научная конференция студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2017». – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/>, 2017. – 7466 стр. (қазақша, орысша, ағылшынша).

ISBN 978-9965-31-827-6

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 378

ББК 74.58

ISBN 978-9965-31-827-6

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті, 2017

частица, имеющая сложную структуру. (B) Atom is a particle which has the complex structure. // Атом есть частица, которая имеет сложную структуру.

В каждой из трех конструкций синонимического ряда, включая исходную, инвариантное типовое значение формируется тремя в целом совпадающими по смыслу, но оформленному по-разному структурно-смысловыми компонентами. Тождество типового значения в пределах ряда обеспечивается смысловыми константами, роль которых выполняют словоформы с категориальной семантикой лица АТОМ//АТОМ и PARTICLE//ЧАСТИЦА, первая – с предметным, вторая – с признаковым значением класса.

Таким образом, установление синонимической соотносительности синтаксических конструкций действительно представляет эффективное средство дифференциации моделей простого предложения. С его помощью удалось выявить среди биноминативных предложений, традиционно относимых к одному грамматическому классу, конструкции, которые представляют различные структурно-семантические модели.

#### **Список использованных источников:**

1. Булатбаева К.Н. Семантические типы элементарных высказываний как единицы обучения русской грамматике в иноязычной аудитории, // Научный журнал "Вестник Евразийского национального университета им. Л.Н.Гумилева». - Астана, 2004, № 1. - с. 116-123.
2. Золотова 1973 - Г.А. Золотова. Очерк функционального синтаксиса русского языка. М., 1973 – с. 226-243
3. Синтаксическая синонимия и культура речи, // Актуальные проблемы культуры речи. — М., 1970 – с. 182

УДК 378.147:81'243

### **РЕЧЕВЫЕ ИНТЕНЦИИ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ РЕЧИ**

**Тетюхина Татьяна Александровна**

[tanya-ginder@mail.ru](mailto:tanya-ginder@mail.ru)

Студентка филологического факультета ЕНУ им Л.Н.Гумилева, Астана, Казахстан  
Научный руководитель – К.Н.Булатбаева

Одной из главных задач современного образования является достижение коммуникативной компетенции по определенному предмету. Однако данная задача не всегда выполнима. В настоящее время казахстанское образование направлено на переход к полиязычной коммуникации. В связи с этим возникает ряд проблем, связанных с разработкой учебно-методических пособий и учебников как по языковым, так и неязыковым дисциплинам. Главной проблемой является то, что в средних школах Казахстана на данный момент мы пользуемся зарубежными и переводными учебниками. Зарубежные учебники не учитывают уровня владения английским языком казахстанских учащихся и не всегда соответствуют государственному стандарту образования. Что касается переводных учебников, то они не обеспечивают должного освоения языковых навыков. В данных условиях развитие полиязычия затрудняется.

Решением данных проблем занимается д.п.н. проф Булатбаева К.Н. В 2008 году она разработала «Когнитивно-коммуникативную технологию двуязычного обучения неязыковым дисциплинам». [1] На основе данной технологии определен механизм обработки учебного текста. Одной из частей данного механизма является когнитивно-коммуникативный аспект. При обработке текста с учетом данного аспекта предлагается деление текста на микротемы и далее выделение возможного множества речевых интенций по каждой из выделенных микротем.

С точки зрения психологии, интенция - слово, произошедшее от латинского «намерение», то есть направленность нашего мышления или сознания на какой-либо предмет. В лингвистике интенция – это начальный этап рождения высказывания, после которого следует мотив, внутреннее проговаривание и речь. О.С. Ахманова склоняется к определению, согласно которому интенция понимается как потенциальное или виртуальное содержание высказывания; в этом определении интенция противопоставляется актуальному или высказанному содержанию. [2]

Речевая или коммуникативная интенция - это намерение говорящего выразить некий коммуникативно-значимый смысл с помощью речевых средств, т.е. осуществить речевой акт. [3]

За основу нашего исследования мы взяли действующий учебник по биологии для 6 класса. Целью нашего исследования является поиск эффективных механизмов достижения коммуникативной компетенции по неязыковому предмету на иностранном (английском) языке. Для реализации поставленной задачи мы провели обработку текста с учетом когнитивно-коммуникативного аспекта.

Обрабатывая текст, мы выделяем количество микротем, затем по каждой микротеме выявляется количество значимых речевых интенций, важных для освоения учебной информации. Речевые интенции в свою очередь нами разделены на пропозициональные и иллокутивные. Данное деление необходимо нам для выделения из предложенного текста материала, опираясь на который преподаватель сможет охватить необходимый материал соответственно ГОСО (государственный общеобразовательный стандарт образования).

Пропозиция - семантический инвариант, общий для всех членов модальной и коммуникативной парадигм предложений и производных от предложения конструкций (номинализаций). Термин «Пропозиция» восходит от лат. *proposi-tio*, первоначально обозначавшему в логике суждение, а в лингвистике — предложение, т. е. некоторую целостную единицу. [4] Пропозициональные речевые интенции послужат для нас инструментом для обозначения основы текста, несущей в себе точное смысловое значение. На основе данных высказываний мы предлагаем преподнести материал ученикам по профильному предмету на родном языке.

Иллокуция - это то или иное коммуникативное намерение. Данные речевые интенции помогут нам в достижении коммуникативной-компетенции по определенному предмету. Иллокутивные высказывания мы предлагаем использовать при составлении системы упражнений. Это позволит лучше усвоить пройденный материал, удобно для оценивания и развития коммуникативной компетенции на иностранном (английском) языке. Но что касается учебного текста, то там мы считаем иллокутивные речевые интенции абсолютно неприемлимыми, так как они значимы для выражения субъективного отношения к содержанию текста или для воздействия на собеседника и не дают нужной информации. Например: «Огромную роль в жизни других организмов играют растения. Без них ни животные, ни люди не смогут существовать.»[5] Этот пример хорошо показывает нам, что данное высказывание в тексте является лишним, так как не несет в себе информации, а даже наоборот. Мы считаем, что при изучении предмета ученик сам может и должен приходиться к таким простым выводам.

За счет деления речевых интенций на пропозициональные и иллокутивные мы предлагаем исключить ту часть текста, которая является иллокутивной. Следствием этого будет значительное сокращение объема учебного текста. Восполнить объем мы предлагаем с помощью большего количества иллюстраций и таблиц. Иллюстрации помогут ученикам наглядно посмотреть на возможные процессы и следовательно понять суть данных процессов. Таблицы, в свою очередь, лучше воспринимаются и усваиваются, так как содержат в себе четкое представление информации.

После освоения основного материала по определенному предмету на родном языке нас интересует развитие профильно направленной речи на иностранном (английском) языке. Для достижения данной цели нам и помогут речевые интенции. В первую очередь мы будем

использовать иллокутивные речевые интенции. Е.И.Пассов выделил четыре способа выполнения условно-речевых упражнений: имитативный, подстановочный, трансформационный и репродуктивный.[6] В каждом из данных способов задействованы речевые интенции. Остановимся подробнее на каждом из способов.

Имитативными Е.И.Пассов называет такие упражнения, при выполнении которых учащийся для выражения определенной мысли находит языковые формы в реплике учителя. В данном типе упражнений будут использоваться такие речевые интенции к примеру, как «подтвердите». Данные упражнения будут отличаться тем, что не являются механическим повторением.

Подстановочные условно-речевые упражнения характеризуются тем, что в них происходит подстановка лексических единиц в структуру данной грамматической формы. Здесь применяются такие речевые интенции как «Возразите мне». Данный тип отличается тем, что здесь не используется обычная подстановка, а предлагается конструирование.

Трансформационные условно-речевые упражнения предполагают определенную трансформацию реплики учителя, что выражается в изменении порядка слов. Используем речевые интенции типа «Подтвердите, но скажите иначе».

Репродуктивные условно-речевые упражнения предполагают воспроизведение в репликах учащихся тех форм, которые усвоены в предыдущих упражнениях. Подойдут речевые интенции типа «угадайте, догадайтесь и т.д».

На основе предложенной Е.И.Пассовым классификации условно-речевых упражнений мы предлагаем свой вариант классификации заданий. Наша система заданий по двуязычному обучению профильно-направленным предметам разработана на основе лингвистической обработки учебного текста.

1-я группа заданий на освоение пропозиционального содержания

- вопрос-ответная беседа на основе функционально-семантической таблицы;
- дополнение сказанной информации на основе поискового чтения;
- представление собранного материала в виде наглядности;
- защита подготовленной наглядности

2-я группа заданий – закрепление пропозиционального содержания путем перехода на другой языковой код

- вопрос-ответная беседа на основе функционально-семантической таблицы на английском языке;
- дополнение сказанной информации на основе поискового чтения на английском языке;
- представление собранного материала в виде наглядности на английском языке;
- защита подготовленной наглядности на английском языке

3-я группа заданий –закрепление пропозиционального содержания на основе активных англоязычных грамматических конструкций

- составление ключевых грамматических конструкций на английском языке;
- активизация усвоенных грамматических конструкций;
- расширение и дополнение новыми компонентами усвоенных грамматических конструкций;

4-я группа - внедрение в известные грамматические конструкции (высказывания) иллокутивного компонента

5-я группа - обсуждение пропозиционального содержания учебного текста (4-5 ключевых содержательных микротем) в форме диалогического и полилогического общения

6-я группа заданий – устное или письменное изложение изученного материала на английском языке по заданному плану

Таким образом данные группы заданий основаны на лингвистической обработке учебного текста и на использовании речевых интенций. Мы считаем, что данные группы заданий помогут в развитии профильно-направленной речи на иностранном (английском) языке.

#### **Список использованных источников:**

1. Булатбаева К.Н. Основы когнитивно-коммуникативной технологии обучения полиязычию. / Сб.: Дарынды балаларға көптілде білім беру жөніндегі республикалық ғылыми-практикалық семинарлардың материалдары. - Астана: "Дарын", 2009. - С.27-33;
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – 2-е изд. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 607 с.
3. Кубинова И. Речевая интенция «ложь, обман» в семантическом и коммуникативно-прагматическом аспектах. М, 2002.
4. <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/description/propozitsiia>
5. Учебник биологии для 6 класса общеобразовательной школы. Р.Алимкулова – 4-е изд., перераб. – Алматы: Атамұра, 2015. – 224с.
6. Пассов.Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М.: Русский язык, 1989. — 276 с.